

PRÄWEMA Antriebstechnik GmbH - Hesserling 4 - D-37269 Eschwege

MAGNA PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
I 70026 Modugno (Bari)

DELIVERY NOTE 109615
Date: 10.04.2024
Order No., from: 4500677836, 22.12.2023
Order No.: 13308109 / UM
Customer code: E00048-00
Supplier code: 91004437
Your VAT-no.: IT04886850728
Our VAT-no.: DE 113083414
Our ref.: Böttner, Tanja
Phone number: +4956518008151

Page: 1/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered Qty. unit	Delivered
1 (13308109.1)	V-MAH RETOOLING	Retooling Retooling for PRÄWEMA Power-Honing Machine SynchroFine 205 HS-A-W / 205 HS-W machine no. 037398, 047063, 017291 & 017324 (Back up 047461, 047462, 047433, 027380 and Back up (VSD) 017289, 067174) following parts: - CHPD5C-7081-AA-Output Sh 2 Final Drive - new P.O.-no.: 4500677836 design costs and development of program + packing charges INCLUDED	0,00	8,00 pc	1,00
2 (13308109.42)	V-Vertriebsartikel	For shaft as per drwg. PD5C-7081-AA -Output Sh 2 Final Drive CHPD5C-7081-AA-z17 - MC 017324 [Back up 027380 - Back up (VSD) 017291] new P.O.-no.: 4500677836	0,00	1,00 pc.	1,00
3 (13308109.43)	V-Spannvorrichtung	Spannvorrichtung komplett clamping fixture for shaft type parts incl. clamping element EM12A077-00K incl. EM12-000430K + 404242230 + EM28-001-67K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
4 (13308109.44)	V-Kontrollring	Kontrollring control ring EM12A077-01K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
5 (13308109.45)	V-Distanzring f.Honring	Distanzring für Honring spacer for central positioning of the honing ring 404044580 HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
6 (13308109.46)	V-Vario Speed Dresser	Vario Speed Dresser EO19-599-00U incl. EM19-900364K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00

38529

PRÄWEMA
Antriebstechnik GmbH
Hesserling 4
D-37269 Eschwege

Tel. +49 (0) 56 51 80 08 - 0
Fax +49 (0) 56 51 1 25 46
Email empfang@praewema.de
Web www.praewema.de

VR-Bank Mitte eG
IBAN DE79 5226 0385 0002 4427 60
BIC GENO DE 31 ESW

Commerzbank AG
IBAN DE88 5208 0080 0452 7227 00
BIC DRES DE 33 220

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Jörg Schiele
Dipl.-Wirtsch.-Ing. Axel Loehr
Sitz der Gesellschaft
Eschwege

Amtsgericht Eschwege
HRB 1364
Finanzamt Kassel
Steuer-Nr. 026 225 48353
USt-IdNr. DE 113 083 414

DELIVERY NOTE 109615

Page: 2/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered Qty. unit	Delivered
7 (13308109.47)	V-Vertriebsartikel	Werkzeugaufnahme Tool receptacle for VSD 2x EO19-587-00K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
8 (13308109.48)	V-DDG	Diamond Dressing Gear DDG incl. clamping arbor HM19-101860K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
9 (13308109.49)	V-Diamond Dressing Roll	Diamond Dressing Roll (DDR) incl. clamping arbor HM19-201440K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
10 (13308109.50)	V-Honring	Honring Honing wheel EM19-318480K HSCode: 8466 9360	0,00	3,00 pc	3,00

Delivery terms: DAP, delivered at place customers plant

Packing sizes: Delivery by Spediton Speedlog; 1 pallet = 240 kg (120x80x92 cm)

32423 Minden, Brückenkopf 2a
Telefon 05 71 78 28 23-0, Telefax 05 71 78 28 23 23
Homepage: www.koehler-verlag.de, E-Mail: info@koehler-verlag.de
Bestell-Nr. 296
WILHELM KÖHLER VERLAG
WK

blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemple du destinataire blau - Exemplar voor geadresseerde blu - Esemplare per destinatario blue - Copy for consignee blau - Exemplar for motlagar
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemple du transporteur groen - Exemplar voor vervoerder verde - Esemplare per trasportatore green - Copy for carrier grün - Exemplar for befördrer
rosa - Exemplar für Absender rose - Exemple de l'expéditeur rose - Exemplar voor afzender rosa - Esemplare per mittente pink - Copy for sender rosa - Exemplar for afsender

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Präwema Antriebstechnik GmbH Hessenring 4 37269 Eschwege		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNAPT S.p.A. socio unico Plant Modugno MAN. MACCINE Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Speedlog PO9WU40 RADZIKOWA ALIAUSANDZ tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5)	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Modugno (Bari) Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) RADA-GARANT Sp z o.o. ul. Warszawska 34 / 1 15-077 Białystok NIP: 7011082904 REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5) Attn.: Gigli, Paolo Phone: +39 80 / 5858-560	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Eschwege Germany		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
Delivery note 109-607, -611, -612, -613, -615, -616, -617			
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 13308109 1	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Pallet 120x80x92 cm	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport Tools
10 Statistikkennzeichen No. statistique 13308109		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 240	
12 Umladung in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 Zu zahlen vom: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		21 Ausgefertigt in Établi à RADA-GARANT Sp z o.o. 15-077 Białystok, ul. Warszawska 34 / 1 NIP: 7011082904 REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5)	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Präwema Antriebstechnik GmbH Hessenring 4 37269 Eschwege		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) RADA-GARANT Sp z o.o. 15-077 Białystok, ul. Warszawska 34 / 1 NIP: 7011082904 REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5)	
24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
28 Benutzte Gen.-Nr. PO8TY10		29 Benutzte Gen.-Nr. PO8TY10	

* Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.